



中華人民共和國香港特別行政區政府教育局
Education Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
The People's Republic of China

本局檔號 Our Ref. : EDB(RP) EDB(RP)3410/41/13(1)

電話 Telephone : 2892 6534

來函檔號 Your Ref. :

傳真 Fax Line : 3582 4002

致：官立、資助、按額津貼及直接資助計劃中學校長

各位校長：

中學教學語言
「凝聚經驗 攜手前行」分享會

本函旨在邀請各中學校長和老師出席 2013 年 11 月 30 日(星期六)
為支援推行微調中學教學語言安排的分享會。

分享會的目的

2. 教育局一直致力支援中學推行校本微調教學語言安排，在各項措施中，發展老師以英語教授非語文科目的專業能力是我們的工作重點之一，因此，我們自 2009 年開始便舉辦教師專業發展課程及經驗交流分享會，現在是時候讓我們一起回顧過去所學和所做的，藉以凝聚經驗，繼續攜手前行。

分享會的安排

3. 就此，本局邀請了為我們提供有關專業發展課程的香港大學及香港理工大學主持分享會。他們透過對學校和老師的專業支援，識別了一些在以英語教授非語文科目方面有經驗和得著的學校和老師與我們分享他們的寶貴經驗。分享會的安排如下：

主題：「凝聚經驗 攜手前行」

日期：2013 年 11 月 30 日(星期六)

時間：上午 9 時至正午 12 時

地點：九龍塘沙福道 19 號

教育局九龍塘教育服務中心

西座 4 樓演講廳

4. 上述分享會分為兩部分：第一部分是有關如何推行跨課程英語學習的專題分享；第二部分是以英語教授數學教育、科學教育、個人、社會及人文教育、科技教育及體育教育學習領域的經驗分享環節。在這兩部分的分享環節，上述兩間大學的學者會先分享他們在到校支援工作上的觀察，跟著由老師分享他們在學校推行有關策略和措施的經驗。分享會的詳情，請參閱附件。

報名方法

5. 分享會涵蓋非語文科目和跨課程語文學習，適合非語文科和英文科老師參加。有興趣出席分享會的校長和老師，請於 **2013年11月4日(星期一)至11月26日(星期二)**，透過教育局網頁的培訓行事曆報名(網址：<http://tcs.edb.gov.hk>，課程編號：ECP020130068)。所有申請會以先到先得的方式處理，申請結果將透過培訓行事曆通知各報名人士。根據教育統籌委員會在2005年12月發表的《檢討中學教學語言及中一派位機制報告》第3.35(d)段所述，所有以英語授課的老師須每三年最少參與15小時與英語教學相關的持續專業發展活動。一如以往，出席該分享會的老師可獲得3小時的有關培訓時數。

6. 倘遇天氣惡劣(例如颱風或暴雨)，教育局公布所有學校停課時，上述分享會將會延期舉行，詳情另行通告。

查詢

7. 如有查詢，請致電教育局的蔡鳳蓮女士(電話：2892 6463)、曹明淑女士(電話：2892 6625)或梁詠欣女士(電話：2892 6534)。

教育局局長
(常燕芬代行)

二零一三年十一月一日

Medium of Instruction for Secondary Schools 中學教學語言
Sharing Session on ‘Sustaining Experience to Move Forward’ 「凝聚經驗 攜手前行」分享會

Date	30 November 2013 (Saturday)	日期	二零一三年十一月三十日(星期六)
Time	9:00 am – 12:00 noon	時間	上午九時至正午十二時
Venue	Lecture Theatre, 4/F, West Block, EDB Kowloon Tong Education Services Centre	地點	教育局九龍塘教育服務中心 西座四樓演講廳

Programme 程序

9:00 am – 9:15 am	Registration 簽到	
9:15 am – 9:30 am	<p>Presentation of Certificates of Appreciation</p> <p>Mr C S WOO Principal Education Officer (Education Commission and Planning) Education Bureau</p>	<p>頒發感謝狀</p> <p>教育局 首席教育主任(教育統籌委員會及策劃) 胡振聲先生</p>
9:30 am – 10:45 am	<p>Focused Sharing</p> <p><u>Title</u> Implementing Language Across the Curriculum: School-based Perspectives</p> <p><u>Sharing School</u> TWGHs Mrs Wu York Yu Memorial College</p> <p>Ms LEE Yee Ha Mr LEUNG Kai Wing Mr WONG Kwan Ho</p> <p><u>Convenors</u> Dr Evelyn MAN, HKU Dr Edward WOO, HKU Dr Valerie YIP, HKU</p> <p style="text-align: right;"><u>Medium</u> English supplemented with Cantonese</p>	<p>專題分享</p> <p><u>題目</u> 如何推行跨課程語文學習：校本的角度</p> <p><u>分享學校</u> 東華三院伍若瑜夫人紀念中學</p> <p>李綺霞老師 梁繼榮老師 王君浩老師</p> <p><u>主持</u> 香港大學文綺芬博士 香港大學胡善為博士 香港大學葉穎欣博士</p> <p style="text-align: right;"><u>語言</u> 英語輔以粵語</p>

10:45 am – 11:00 am	Break 休息				
11:00 am – 12:00 noon	<i>Parallel Experience-sharing Sessions</i>				
	Mathematics Education	Science Education	Personal, Social & Humanities Education	Technology Education	Physical Education
	Venue: W422-423	Venue: Lecture Theatre	Venue: W420	Venue: W404	Venue: W426
	<u>Title</u> <i>English MOI Strategies in Junior Mathematics Lessons under MOI Fine-tuning</i> <u>Sharing School</u> <i>Stewards Ma Kam Ming Charitable Foundation Ma Ko Pan Memorial College</i> Mr CHUNG Ying Wai Mr TANG Chun Wai <u>Convenors</u> Dr Ida MOK, HKU Dr Simon CHAN, HKU <u>Medium: English</u>	<u>Title</u> <i>Teaching Science through English</i> <u>Sharing School</u> <i>HHCKLA Buddhist Ma Kam Chan Memorial English Secondary School</i> Ms HUNG Wai Ping <u>Convenor</u> Mrs Bette LI, PolyU <u>Medium: English</u>	<u>Title</u> <i>Implementing LAC in PSHE Subjects: A Reflection on a 4-year Practice</i> <u>Sharing School</u> <i>Kowloon True Light Middle School</i> Ms WONG Siu Ling Miss Tracy CHEUNG, HKU <u>Convenor</u> Dr Tammy KWAN, HKU <u>Medium: English</u> supplemented with Cantonese	<u>Title</u> <i>Working with Graphics in Information and Communication Technology</i> <u>Sharing School</u> <i>PLK Laws Foundation College</i> Mr IP Wing Chung Peter <u>Convenor</u> Mr John POLIAS, PolyU <u>Medium: English</u>	<u>Title</u> <i>Maximal Input: Language Accompanying Action in the PE Lesson</i> <u>Sharing School</u> <i>St Francis' Canossian College</i> Ms TANG Chi Wing Wendy <u>Convenor</u> Dr Gail FOREY, PolyU <u>Medium: English</u>

11:00 am – 12:00 noon	經驗分享環節				
	數學教育學習領域	科學教育學習領域	個人、社會及人文教育 學習領域	科技教育學習領域	體育學習領域
	地點：W422-423	地點：演講廳	地點：W420	地點：W404	地點：W426
	<u>題目</u> 教學語言微調下的初中數學 課堂經驗分享 <u>分享學校</u> 馬錦明慈善基金馬可賓 紀念中學 鍾英偉老師 鄧俊維老師 <u>主持</u> 香港大學莫雅慈博士 香港大學陳肇業博士 <u>語言：英語</u>	<u>題目</u> 以英語教授科學科的心得 <u>分享學校</u> 香海正覺蓮社馬錦燦紀念 英文中學 洪惠萍老師 <u>主持</u> 香港理工大學 李金嘉倩女士 <u>語言：英語</u>	<u>題目</u> 於人文學科實踐跨課程語 文學習：四年實踐的反思 <u>分享學校</u> 九龍真光中學 黃小玲老師 香港大學 張翠玲女士 <u>主持</u> 香港大學關艷蓮博士 <u>語言：英語輔以粵語</u>	<u>題目</u> 資訊及通訊科技科的圖像 概念教學法 <u>分享學校</u> 保良局羅氏基金中學 葉穎驄老師 <u>主持</u> 香港理工大學 Mr John POLIAS <u>語言：英語</u>	<u>題目</u> 如何在體育科以語文及動 作並重的方式達致理想的 教學效果 <u>分享學校</u> 嘉諾撒聖方濟各書院 鄧稚穎老師 <u>主持</u> 香港理工大學 Dr Gail FOREY <u>語言：英語</u>